

**Poland-Toruń: Computer training services**

OJ S 104/2019 31/05/2019

**Contract notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Toruńska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.

Postal address: ul. Włocławska 167

Town: Toruń

NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński

Postal code: 87-100

Country: Poland

Contact person: Beata Kmiec

E-mail: [beata.kmiec@tarr.org.pl](mailto:beata.kmiec@tarr.org.pl)**Internet address(es):**Main address: <http://www.bip.tarr.org.pl>**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

<https://platformazakupowa.pl/pn/tarr/proceedings>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via:

<https://platformazakupowa.pl/pn/tarr/proceedings>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.5. Main activity**

Economic and financial affairs

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Kompleksowa organizacja i przeprowadzenie szkoleń komputerowych wraz z doradztwem w ramach projektu pn. Certyfikowane szkolenia komputerowe dla osób dorosłych z województwa kujawsko-pomorskiego

Reference number: TARRSA/SZKOLENIA\_INFO/1/2019

**II.1.2. Main CPV code**

80533100 Computer training services

**II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

1. Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi szkoleniowej wraz z doradztwem dla maksymalnie 108 osób (wraz z zapewnieniem kadry – trenerów i doradców, wyposażonej sali szkoleniowej, materiałów szkoleniowych, cateringu), zakończonej egzaminem zewnętrznym, który umożliwi zdobycie certyfikatu Oracle Certyfikat Java lub certyfikatu równoważnego i uzyskanie kwalifikacji, w temacie Programowanie w języku Java.

2. Nabór na szkolenia będzie miał charakter ciągły. Ilość uczestników w ramach poszczególnych szkoleń będzie uzależniona od zainteresowania osób do których Projekt jest skierowany. Łączna liczba osób objętych doradztwem i przeszkolonych w ramach wszystkich szkoleń nie przekroczy 108 osób (108 osób objętych doradztwem i 108 osób przeszkolonych w ramach szkoleń).

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

80500000 Training services, 55300000 Restaurant and food-serving services, 85312320 Counselling services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL61 Kujawsko-pomorskie

Main site or place of performance: Województwo kujawsko-pomorskie

#### **II.2.4. Description of the procurement**

1. Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi szkoleniowej wraz z doradztwem dla maksymalnie 108 osób (wraz z zapewnieniem kadry – trenerów i doradców, wyposażonej sali szkoleniowej, materiałów szkoleniowych, cateringu), zakończonej egzaminem zewnętrznym, który umożliwi zdobycie certyfikatu Oracle Certyfikat Java lub certyfikatu równoważnego i uzyskanie kwalifikacji, w temacie Programowanie w języku Java.

2. Nabór na szkolenia będzie miał charakter ciągły. Ilość uczestników w ramach poszczególnych szkoleń będzie uzależniona od zainteresowania osób do których Projekt jest skierowany. Łączna liczba osób objętych doradztwem i przeszkolonych w ramach wszystkich szkoleń nie przekroczy 108 osób (108 osób objętych doradztwem i 108 osób przeszkolonych w ramach szkoleń).

3. W ramach realizacji przedmiotowego zamówienia, Wykonawca/podwykonawca zobowiązany jest do zatrudnienia na podstawie umowy o pracę, zgodnie z art. 22 § 1 ustawy z dnia 26.6.1974 roku Kodeks pracy (t.j. Dz.U. 2018 poz. 108 ze zm.) osoby na stanowisku specjalisty ds. szkoleń lub opiekuna szkoleń, który w ramach nawiązanego stosunku pracy będzie wykonywał m.in. następujące czynności:

- organizacja szkoleń, w tym opracowanie harmonogramów szkoleń,
- nadzór nad realizacją szkoleń,
- kontakt z Zamawiającym.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Jakość / Weighting: 60

Price - Weighting: 40

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

End: 30/09/2019

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

W okresie 3 lat od dnia udzielenia przedmiotowego zamówienia (zamówienia podstawowego) Zamawiający przewiduje możliwość udzielania dotychczasowemu Wykonawcy zamówienia, o którym mowa w art. 67 ust. 1 pkt. 6 ustawy Pzp, zgodnego z Opisem Przedmiotu Zamówienia, o wartości do 50 % wartości zamówienia podstawowego, na warunkach określonych we Wzorze umowy w niniejszym postępowaniu.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: RPKP.10.04.01-04-0004/17

#### **II.2.14. Additional information**

Zamawiający wymaga wniesienia wadium w kwocie: 16 000,00 PLN. Musi ono być wniesione:

- na cały okres związania ofertą,
- w formie wskazanej w art. 45 ust. 6 ustawy Pzp,
- przed upływem terminu składania ofert, wskazanym w SIWZ.

W przypadku gwarancji musi ona być bezwarunkową, nieodwołalną i płatną na pierwsze pisemne żądanie Zamawiającego.

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Zamawiający wymaga, aby Wykonawca posiadał aktualny wpis do rejestru instytucji szkoleniowych prowadzonego przez wojewódzki urząd pracy właściwy ze względu na siedzibę Wykonawcy. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie warunek musi spełniać ten wykonawca, który będzie wykonywał usługę szkolenia.

Zamawiający dokona oceny spełnienia warunku na zasadzie „spełnia/nie spełnia” w oparciu o złożone dokumenty i oświadczenia.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie określa szczególnych warunków dotyczących sytuacji finansowej i ekonomicznej Wykonawcy. Zamawiający dokona oceny spełnienia warunku na zasadzie „spełnia/nie spełnia” w oparciu o złożone oświadczenia.

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

1. Warunki w zakresie zdolności zawodowej osób.

1) Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje/będzie dysponował na etapie realizacji zamówienia co najmniej:

a) 3 trenerami posiadającymi co najmniej 3-letnie doświadczenie zawodowe w prowadzeniu szkoleń dla osób dorosłych w zakresie programowania,

b) 1 doradcą posiadającym co najmniej 3-letnie doświadczenie zawodowe w prowadzeniu szkoleń lub doradztwa dla osób dorosłych w zakresie programowania.

2) Minimalne 3-letnie doświadczenie zawodowe w tematyce prowadzonych zajęć z kompetencji cyfrowych należy rozumieć jako wymagany łączny okres minimum 36 miesięcy doświadczenia zawodowego w tematyce prowadzonych zajęć z kompetencji cyfrowych, zgodnie z zapisami ppkt. 1).

3) Zamawiający dopuszcza łączenie funkcji wskazanych w ppkt. 1) lit. a) i b).

2. Warunki w zakresie zdolności technicznej i zawodowej Wykonawcy. Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że:

1) w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, należycie wykonał (a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonuje) co najmniej 10 szkoleń komputerowych w trybie stacjonarnym, z których każde trwało dłużej niż 200 godzin dydaktycznych (1 h = 45 min.). W ramach ww. szkoleń Wykonawca przeszkolił łącznie co najmniej 80 osób, a łączna wartość szkoleń wynosiła nie mniej niż 800 000 PLN brutto.

2) zapewni wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie danych osobowych spełniało wymogi Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (Ue) 2016/679 z dnia 27.4.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) i chroniło prawa osób, których dane dotyczą.

3) W przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych kwota i liczba osób wskazana w pkt. 1) odnosi się do części świadczenia już zrealizowanego przez Wykonawcę.

4) W przypadku Wykonawców wspólnie składających ofertę doświadczenie nie podlega sumowaniu tj. przynajmniej jeden Wykonawca musi posiadać doświadczenie w realizacji wszystkich ww. szkoleń.

3. Wykonawca może w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu, w stosownych sytuacjach oraz w odniesieniu do konkretnego zamówienia, lub jego części, polegać na zdolnościach technicznych lub zawodowych lub sytuacji finansowej lub ekonomicznej innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nim stosunków prawnych.

4. W odniesieniu do warunków dotyczących wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia, wykonawcy mogą polegać na zdolnościach innych podmiotów, jeśli podmioty te zrealizują usługi, do realizacji których te zdolności są wymagane.

5. Zamawiający ocenia, czy udostępniane Wykonawcy przez inne podmioty zdolności techniczne lub zawodowe lub ich sytuacja finansowa lub ekonomiczna, pozwalają na wykazanie przez Wykonawcę spełniania warunków udziału w postępowaniu oraz bada, czy nie zachodzą wobec tego podmiotu podstawy wykluczenia, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 13-22 i ust. 5 pkt 1 ustawy Pzp.

6. Zamawiający dokona oceny spełnienia warunku na zasadzie „spełnia/nie spełnia” w oparciu o złożone dokumenty i oświadczenia.

7. Wartości podane w dokumentach w walutach innych niż PLN Wykonawca przeliczy wg. średniego kursu NBP (Tabela A) na dzień podpisania protokołu odbioru/wystawienia faktury

/wystawienia dokumentu. Zamawiający wymaga w takim wypadku podania dokładnej daty protokołu odbioru/wystawienia faktury/wystawienia dokumentu i wskazania kursu, po którym dokonano przeliczenia.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Warunki realizacji umowy, w szczególności okoliczności i warunki zmiany umowy, określa SIWZ wraz z załącznikami, w szczególności Wzór umowy.

#### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 11/06/2019 Local time: 09:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 11/06/2019 Local time: 09:15

Place:

Toruńska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A., ul. Włocławska 167, 87-100 Toruń, POLSKA

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

### **VI.3. Additional information**

Postępowanie prowadzone jest na podst. art. 138g-138s ustawy Pzp. Zastrzega się możliwość unieważnienia postępowania na podst. art. 93 ust. 1a Pzp. Zamawiający najpierw dokona oceny ofert, a następnie zbada, czy wykonawca, którego oferta została oceniona jako najkorzystniejsza, nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu. W postępowaniu mogą brać udział Wykonawcy, wobec których brak jest podstaw do wykluczenia z postępowania na podst. art. 24 ust. 1 pkt 12-23 oraz ust. 5 pkt. 1 ustawy Pzp. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie każdy z nich musi wykazać, że nie zachodzą wobec niego przesłanki wykluczenia z postępowania, o których mowa w zdaniu poprzednim.

Wraz z ofertą wykonawca złoży:

- 1) informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 Ustawy, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert – wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed terminem składania ofert;
- 2) odpis z właściwego rejestru lub centrali ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu potwierdzenia braku podstaw do wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 1 Ustawy - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed terminem składania ofert;
- 3) oświadczenie wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne albo - w przypadku wydania takiego wyroku lub decyzji - dokumentów potwierdzających dokonanie płatności tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie spłat tych należności;
- 4) oświadczenie wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienia publiczne;
- 5) aktualny na dzień złożenia dokumentu, potwierdzającego posiadanie wpisu do rejestru instytucji szkoleniowych;
- 6) Wykaz usług z dowodami należytego wykonania;
- 7) Wykaz osób;
- 8) kopie dokumentów potwierdzających posiadane 36-miesięczne doświadczenie zawodowe trenerów i doradców;
- 9) dokumenty określone w pkt. 1-4 powyżej i z par. 9 ust. 1 Rozporządzenia w sprawie rodzajów dokumentów (Dz.U.2016.1126) dotyczące podmiotu udostępniającego zasoby;
- 10) certyfikat systemu zarządzania jakością kształcenia /szkolenia wystawiony przez podmiot uprawniony do kontroli jakości lub akredytację Kuratora Oświaty, zgodnie ze szczegółowymi wymaganiami SIWZ;
- 11) Formularz oferty;
- 12) oświadczenia wstępne o braku przesłanek wykluczenia i spełnieniu warunków udziału;
- 13) zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby (i ewentualnie dokum. z pkt. 10.17 SIWZ);
- 14) pełnomocnictwa.

W terminie 3 dni od otwarcia ofert Wykonawca składa oświadczenie dot. grupy kapitałowej. Wzory oświadczeń stanowią załączniki do SIWZ.

Wykonawca, którego oferta zostanie oceniona najwyżej przedłoży próbkę szkolenia - prezentacja przeprowadzona przez 2 trenerów wybranych spośród wskazanych w Wykazie osób.

Wymagania dotyczące powyższych dokumentów zawiera Rozporządzenie Ministra Rozwoju z dnia 26.7.2016 (Dz.U.2016.1126) w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający, w tym dot. dokumentów podmiotów zagranicznych i osób mieszkających poza Polską.

Klauzula informacyjna dotycząca ochrony danych osobowych:

Zgodnie z art. 13 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27.4.2016 r. (Dz.Urz. UE L 119 z 4.5.2016), Zamawiający informuje, że administratorem danych osobowych w przedmiotowym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego jest Toruńska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A. w Toruniu, ul. Włocławska 167, 87-100 Toruń, POLSKA, Inspektorem Ochrony Danych Osobowych jest Pan Janusz Pucek, tel. +48 566995500, e-mail: [iodo@tarr.org.pl](mailto:iodo@tarr.org.pl). Szczegółowe informacje SIWZ, który dostępny jest na stronie <https://platformazakupowa.pl/pn/tarr/proceedings>.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Wykonawcy i innemu podmiotowi przysługują, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych, środki ochrony prawnej określone w Dziale VI tej Ustawy.

2. Odwołanie.

1) Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.

2) Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

3) Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej w postaci papierowej albo w postaci elektronicznej, opatrzone odpowiednio własnoręcznym podpisem albo kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

4) Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia - jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 zdanie drugie Ustawy albo w terminie 15 dni - jeżeli zostały przesłane w inny sposób - w przypadku gdy wartość zamówienia jest równa lub przekracza kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 Ustawy.

5) Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a jeżeli postępowanie jest prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego, także wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej - jeżeli wartość zamówienia jest równa lub przekracza kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 Ustawy.

6) Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt. 4 i 5 wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa lub przekracza kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 Ustawy - w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

### 3. Skarga.

- 1) Na orzeczenie Izby stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.
- 2) Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby albo miejsca zamieszkania zamawiającego.
- 3) Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23.11.2012 r. - Prawo pocztowe (Dz.U. poz. 1529) jest równoznaczne z jej wniesieniem.
- 4) Prezes Izby przekazuje skargę wraz z aktami postępowania odwoławczego właściwemu sądowi w terminie 7 dni od dnia jej otrzymania.
- 5) W terminie 21 dni od dnia wydania orzeczenia skargę może wnieść także Prezes Urzędu. Prezes Urzędu może także przystąpić do toczącego się postępowania. Do czynności podejmowanych przez Prezesa Urzędu stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17.11.1964 r. - Kodeks postępowania cywilnego o prokuratorze.
- 6) Skarga powinna czynić zadość wymaganiom przewidzianym dla pisma procesowego oraz zawierać oznaczenie zaskarżonego orzeczenia, przytoczenie zarzutów, zwięzłe ich uzasadnienie, wskazanie dowodów, a także wniosek o uchylenie orzeczenia lub o zmianę orzeczenia w całości lub w części.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

28/05/2019